DERE GELIYOR

(Turquie)

1

Dere geliyor dere yalele yalele,
ruisseau qui coule, ruisseau ..... ,
kumunu sere sere yalelellim.
tes sables tu emportes, emportes....

Al beni götür dere yalele yalele,
Emmene moi avec toi ruisseau ... ,
yarin olduğu yere yalelellim.
demain, vers mon bien-aimé...

Amanın, aman aman, zamanın, zaman zaman.
Le temps hélas, hélas, le temps s'en va, hélas, hélas.
Bizim düğün ne zaman yalelellim.
Notre mariage à quand, hélas ....

2

Ben armudu diş, lerim yalele yalele,
Moi dans la poire, j'ai croqué, ... ,
sapını gümüş, lerim yalelellim.
j'en ai argenté la queue .....

Sevdiğimin ismini yalele yalele,
De mon amour, le nom, ...,
mendilime işlerim yalelellim.
sur mon mouchoir je l'ai brodé .....

(nakarat) 2x

3

Armut dalda bir iki,yalele yalele,
De poires sur la branche, une, deux ...,
sayın bakın on iki yalelellim.
en comptant bien, il y en a douze ...

On ikinin içinde, yalele yalele,
Sur ces douzes, parmis elles...,
birincisi benimki, yalelelim.
la première c'est la mienne.

(nakarat) 3x

e=é g=gu ğ=h u=ou ü=u ö=heu ı=eu c=dj ç=tch ş=ch